

NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

PAE y la nacionalización de Empresa Petrolera Chaco

El gobierno de la República de Bolivia emitió el decreto supremo 29.888 por el cual decidió nacionalizar la tenencia accionaria de Amoco Bolivia Oil & Gas AB –una subsidiaria de Pan American Energy LLC (PAE)– en la Empresa Petrolera Chaco S.A., haciéndose cargo de su control.

Desde la firma del decreto supremo 28.701 del 1° de mayo de 2006, que estableció la nacionalización de los hidrocarburos en Bolivia, PAE mantuvo diálogos y negociaciones tendientes a alcanzar una justa valuación de su participación en Empresa Petrolera Chaco y una adecuada condición de su operación y de preservación de sus derechos.

Ulteriormente, ese diálogo llevó a analizar opciones societarias innovadoras, que atendieran a la realidad social del país y a la necesidad de mantener y expandir la producción y reservas de hidrocarburos de Bolivia.

Las conversaciones tendientes al desarrollo de esas nuevas opciones societarias alcanzaron niveles alentadores de consenso entre distintos actores de la realidad boliviana y de su gobierno y apuntaban a una fórmula de cooperación acorde con los objetivos estratégicos del gobierno de Bolivia.

En todos estos años, PAE dio muestras de su compromiso con Bolivia y con la integración energética regional propiciada por su gobierno. El esfuerzo inversor de Empresa Petrolera Chaco convirtió a la compañía en una pieza clave para el aumento en el suministro de gas natural para el mercado interno boliviano y para la exportación, especialmente hacia la República Argentina.

No obstante el nuevo decreto supremo recientemente emitido, PAE ratifica su voluntad de mantener los esfuerzos que permitan alinear sus intereses legítimos –que defenderá en todas las instancias– con los objetivos e intereses de la República de Bolivia.

Becas para cursar la Maestría en Estudios Ambientales en UCES

El Instituto de Estudios e Investigaciones Ambientales (IEIA) de la Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales (UCES), informa que el Grupo Los Grobo y la empresa Iguazú Argentina S.A., ganadores del Premio Hacia la Excelencia Ambiental Empresaria 2008, otorgado por IEIA, ofrecen sendas becas para quienes

deseen cursar la Maestría en Estudios Ambientales en UCES.

El tema ambiental en este siglo XXI ocupa un lugar prioritario en las políticas de los países y de las industrias y corporaciones. Por eso, estas becas se ofrecen como una oportunidad para sumar este valor agregado a la formación profesional del aspirante. Éste contará con una herramienta útil, que le dará la posibilidad de acceder a las nuevas exigencias del mercado.

Los interesados deberán hacer llegar su CV a Paraguay 1345 piso 3° “D”, Ciudad de Buenos Aires, o por e-mail: gmartinez@uces.edu.ar

Petrobras Energía S.A. es la primera empresa cardioprotegida de Latinoamérica

Luego de cinco años de trabajo en todos sus activos del país, Petrobras Energía fue declarada como la primera empresa cardioprotegida de América Latina. El certificado fue emitido por la Federación Cardiológica Argentina, el Postgrado en Cardiología de la Universidad Nacional de Rosario y la Sociedad Cardiológica de Rosario, quienes auditaron y certificaron que la compañía cumple con los requisitos necesarios para brindar un ambiente de trabajo saludable, habiendo implementado un Programa de Promoción y Protección de la Salud, equipado con instrumentos de primeros auxilios, y con personal capacitado para responder a las urgencias.

En el proceso de este logro, la compañía, a través de sus equipos multidisciplinarios de salud distribuidos en todos sus activos, cumplió con los siguientes requerimientos: se transformó en una empresa libre de humo (la número 500 de la Argentina); realizó acciones de prevención primaria y secundaria de las enfermedades cardiovasculares entre su personal; y adquirió, para todos sus activos, el equipamiento necesario (desfibriladores externos automáticos) para el tratamiento de





eventuales episodios de paros cardiorrespiratorios. Asimismo, el cincuenta por ciento de las estaciones de servicio propias también están equipadas para prevenir alguna emergencia de estas características.

Además, Petrobras Energía S.A. capacita a los empleados en técnicas de resucitación cardiopulmonar (RCP) y se asegura que en todas las secciones y turnos se encuentren, al menos, dos personas con los conocimientos necesarios, con una relación de al menos una por cada 50 empleados.

“Podemos decir que se lograron los objetivos ampliamente; además, Petrobras Energía S.A. es la primera empresa en Latinoamérica en lograr dicha acreditación, por lo que nos sentimos orgullosos de ser parte de este reconocimiento”, afirmó el Dr. Omar Marino, gerente de Salud Ocupacional e Higiene Industrial de Petrobras Energía.

Esta certificación es resultado del esfuerzo de todos los que integran Petrobras Energía S.A., para prevenir situaciones críticas y actuar idóneamente en la defensa de la salud de sus empleados.

IMPSA Wind construirá el mayor parque eólico de la Argentina

IMPSA Wind ganó la licitación para construir la primera ampliación del Parque Eólico de Arauco, en la provincia de La Rioja. Mediante una licitación pública realizada por la provincia de La Rioja, IMPSA Wind, unidad de negocio enfocada a los proyectos de energía eólica del Grupo IMPSA, fue escogida para realizar la segunda etapa del parque eólico, ubicado en la zona conocida como Puerta de Arauco, unos 20 km al sur de la ciudad de Aimogasta. El gobierno de La Rioja, en el marco de la ley provincial 5783 declaró de interés provincial los proyectos relacionados con la generación y desarrollo de la energía eólica, ha trazado un plan de actos y medidas concretas tendientes a ejecutar proyectos eólicos en el área comprendida entre “La Puerta” y “Bañado de los Pantanos”, Departamento de Arauco.

El proyecto comprende la provisión “llave en mano”, operación y mantenimiento de la ampliación del Parque Eólico de Arauco de potencia base instalada 2,1 MW a una potencia base instalada de 25,2 MW. Al mismo tiempo, se prevé una tercera etapa que totalizará 90 MW, suficientes para abastecer el 45% de la demanda actual de energía de la provincia. Actualmente, se encuentra en ejecución la primera etapa del parque provisto



por IMPSA de un generador eólico de 2,1 MW de potencia.

La obra, que comenzará a operar en el año 2010, representa una inversión por parte de la provincia de La Rioja de aproximadamente 230 millones de pesos incluido el IVA. En esta segunda etapa, se sumarán 11 nuevos aerogeneradores IMPSA IWP-83 de 2,1 MW que serán fabricados en las plantas que la empresa posee en Mendoza.

Gran parte de los componentes de equipo se subcontratan en diferentes fábricas y talleres del país, por lo que este tipo de proyectos aportan sustancialmente al crecimiento de la industria nacional y son grandes generadores de empleo local calificado.

Masdar y GE anuncian la creación de un centro ecomagination

Masdar anunció que GE ha firmado un contrato a través del cual la compañía se convierte en el principal socio del proyecto Ciudad de Masdar que estará ubicado en Abu Dhabi, capital de los Emiratos Árabes Unidos. En un acuerdo conjunto, las dos empresas dieron a conocer sus planes para establecer un

nuevo *ecomagination* que se enfocará en soluciones comerciales sustentables. El acuerdo prevé también una relación más amplia de investigación y desarrollo que respaldará el avance y la implementación de tecnologías nuevas e innovadoras.

La ciudad de Masdar, actualmente en construcción, será la primera ciudad del mundo que no generará emisiones de carbono o residuos y que estará alimentada completamente por energías renovables. Masdar está dirigida por la Abu Dhabi Future Energy Company (ADFEC), una empresa de Mubadala Development Company. La ciudad es un reflejo del compromiso estratégico a largo plazo del gobierno de Abu Dhabi para acelerar el desarrollo y la implementación de soluciones energéticas del futuro.

Ecomagination es el compromiso de GE para concebir y construir tecnologías pioneras que ayuden a los clientes a abordar sus necesidades medioambientales y financieras. El centro *ecomagination* de la ciudad de Masdar respaldará el desarrollo de productos de bajo consumo energético en la región y aumentará la concientización para la conservación de la energía en la comunidad de la ciudad. El centro también exhibirá las tecnologías de GE, incluyendo productos de energía eólica, solar y otras energías renovables que alimentarán la red eléctrica "inteligente" de próxima generación, tecnologías de purificación del agua y dispositivos para el hogar de bajo consumo energético.

Petrobras: resultados del cuarto trimestre del ejercicio 2008

Petrobras Energía Participaciones S.A. (Buenos Aires: PBE, NYSE: PZE) anuncia los resultados correspondientes al cuarto trimestre finalizado el 31 de diciembre de 2008.

El resultado neto del cuarto trimestre de 2008 fue una pérdida de 300 millones de pesos comparada con una ganancia de 206 millones de pesos para el cuarto trimestre de 2007. Este resultado es producto de la participación del 75,82% en Petrobras Energía S.A. (único activo de Petrobras Energía Participaciones S.A.) cuyo resultado correspondiente al trimestre 2008 fue una pérdida de 384 millones de pesos.

En 2008 Petrobras Energía Participaciones S.A. obtuvo una ganancia neta de 585 millones de pesos, en tanto que la de Petrobras Energía S.A. fue de 776 millones de pesos.

La pérdida correspondiente al trimestre 2008 se configuró en el marco de la crisis económica mundial, cuyas principales consecuencias para la compañía han sido la caída de los precios y de la demanda de sus principales productos, la consecuente desvalorización de stocks de materias primas y bienes de cambio, como así también la pérdida derivada de la devaluación del peso respecto del dólar estadounidense.

Este fenómeno produjo una disminución del 11% en las ventas de la empresa respecto al cuarto trimestre del año 2007. Por su parte, la utilidad bruta se redujo en un 24% lo que llevó a que en el trimestre 2008 la empresa generara una pérdida operativa de un millón de pesos comparada con una ganancia de 420 millones de pesos en el trimestre 2007. Esta disminución de 421 millones de pesos se originó fundamentalmente en:

- La disminución del 34% de los precios promedio de venta del petróleo en las operaciones del exterior, en línea con la caída en las referencias internacionales. Cabe también hacer notar que en el trimestre 2007 la participación de la empresa en el Lote X en Perú era del 100%, que disminuyó al 60% en el trimestre 2008.
 - Mayores gastos de exploración por 105 millones de pesos.
 - Menores márgenes obtenidos en la comercialización de productos refinados como consecuencia del incremento del precio del petróleo crudo en el mercado local y por la disminución del 10% en los volúmenes comercializados.
 - Un menor resultado proveniente de las compañías vinculadas con control conjunto por 64 millones de pesos.
- Además, el trimestre 2008 registra una pérdida en los resultados financieros y por tenencia de 538 millones de pesos lo que comparado con los 144 millones del trimestre 2007 representa una variación de 394 millones que se debió principalmente a:
- La pérdida por diferencia de cambio de 149 millones de pesos como consecuencia de la depreciación del 10% del peso respecto del dólar en el trimestre 2008. El resultado obtenido en el trimestre 2007 había representado una ganancia de 8 millones.
 - La pérdida por tenencia de stocks por 189 millones de pesos, principalmente en el negocio petroquímico, en el marco de la caída del precio del crudo y sus derivados en el trimestre 2008.
 - Mayores pérdidas por 82 millones de pesos provenientes de las compañías vinculadas con control conjunto.

Estados de resultado

(Información consolidada) (en millones de pesos)	(Períodos de tres meses) 4º Trim.		(Períodos de doce meses) Dic.	
	08	07	08	07
Ventas netas	3.493	3.940	15.175	13.458
Costos de ventas	(2.772)	(2.997)	(11.000)	(10.111)
Utilidad bruta	721	943	4.175	3.347
Gastos de administración y comercialización	(491)	(415)	(1.758)	(1.465)
Gastos de exploración	(145)	(40)	(238)	(172)
Otros resultados operativos	(86)	(68)	(231)	(177)
Utilidad operativa	(1)	420	1.948	1.533
Resultado inversiones no corrientes	73	30	305	176
Resultados financieros y por tenencia	(538)	(144)	(782)	(495)
Otros ingresos - Netos	(113)	156	(96)	130
Utilidad antes de impuestos y participación minoritaria	(579)	462	1.375	1.344
Impuesto a las ganancias	200	(162)	(529)	(494)
Interés minoritario	79	(94)	(261)	(277)
Resultado neto	(300)	206	585	573

Camex se asocia con Ensign y moviliza de manera innovadora un equipo petrolero en Gabón

Equipos en Venta y Renta Inc anuncia que ha acondicionado un camión de carga pesada y un remolque que serán usados para mover la subestructura, los rodillos y el mástil dentro de la concesión de Shell en Gabón, África.

Durante los últimos 15 años, Camex ha diseñado y desarrollado soluciones a medida para el transporte en los campos petroleros, para diferentes condiciones de terreno y climas extremos. Adicionalmente, Camex ofrece una capacitación técnica completa para satisfacer en tiempo las necesidades de reubicación del equipo petrolero de sus clientes. Un ejemplo de esta innovación es el proyecto de Shell en Gabón, África, en donde Paul Saville, gerente de Operaciones de la compañía solicitó a Bert Shooter, de Ensign International Energy Services, que le ofreciera una solución de transporte innovadora y eficiente para la perforación 51 de Ensign.

Camex Equipos fue elegida para diseñar y construir una unidad de transporte que moverá 152 toneladas de peso vehicular bruto en un solo viaje. Esto es una primicia para Ensign International; mover la subestructura completa, los rodillos y el mástil en una sola carga. Este proceso eliminará el requerimiento de grúas y reducirá el tiempo de mudanza de la perforación en un 50%.

Equipamiento argentino para medición de gas natural

Proser, marca argentina, presenta su línea de computadores de caudal y unidad correctora de volumen para gas natural. Es un portfolio de cinco modelos de equipos que permiten realizar mediciones con todo tipo de medidores primarios, como placa orificio, turbina y medidor ultrasónico. Cuentan con una gran robustez, inviolabilidad y precisión de análisis (AGA 3, AGA 7 y AGA 8 detallado).

Además de estar certificados por el Instituto Nacional de Tecnología Industrial para instalar en área clasificada (Clase 1 División 1 Grupo D), se proveen con un accesorio que incluye todas las barreras de seguridad intrínseca que permiten una rápida y simple instalación y conexión, sin necesidad de realizar cálculos ni de adquirir accesorios adicionales.

Se destacan por su sencillez de configuración, ya que son equipos que no requieren de programación ni de complejos ajustes. El intuitivo software que se provee sin cargo junto a los equipos, permite realizar una puesta en marcha en cuestión de minutos. Los medidores Proser han sido desarrollados bajo los lineamientos establecidos por el Capítulo 21 del American Petroleum Institute, permitiendo su utilización en Puntos de Medición Custody Transfer. En cuanto a su conectividad, disponen de conexión RS-232, RS-485 y USB, con las protecciones requeridas para uso en área clasificada.

Kimberly-Clark profesional lanza un traje para la protección personal de los operarios

Kimberly-Clark profesional, la línea de Kimberly-Clark que desarrolla productos para la higiene de las personas cuando están fuera de sus hogares, ha lanzado uno nuevo: Kleenguard*A40, la ropa descartable de uso industrial para la protección personal de los operarios.



Kleenguard* A40 está desarrollado bajo estándares de calidad europeos, posee una barrera contra líquidos y partículas y tiene un menor desprendimiento de pelusas que otros trajes de la categoría. Los trajes son descartables e ideales para proteger a las personas en el trabajo de aerosoles, líquidos, spray y salpicaduras de químicos de bajo riesgo. De este modo, Kimberly-Clark reafirma el compromiso con sus consumidores ofreciéndoles los mejores productos en innovación y calidad para la salud e higiene de las personas.

Presentación de la Asociación Iberoamericana de Gas Licuado de Petróleo

En representación del Comité Ejecutivo de la Asociación Iberoamericana de Gas Licuado de Petróleo (AIGLP), el Consejo Directivo de la Cámara de Empresas Argentinas de Gas Licuado (CEGLA), organizó una presentación de la Asociación, a cargo de su presidente, Sr. Jonathan Saul Benchimol.

Dirigida a empresas del sector, industria proveedora de bienes y servicios, cámaras empresarias, sector público (gobierno), transportistas y medios de comunicación, la exposición presentó al XXIV Congreso que se realizará el próximo mes de mayo en Lima, Perú. Se repasaron los objetivos y las actividades de la Asociación a nivel regional, para inducir la integración activa de empresas argentinas.

Más información en www.aiglp.org

10° aniversario de Zoxi

Zoxi S.A. cumple 10 años brindando soluciones anticorrosivas de alta performance en la industria del petróleo y del gas en la Patagonia. Este logro ha sido posible gracias a la confianza y al esfuerzo de sus clientes, proveedores, empleados y familia, a quienes agradece.



Zoxi S.A. fue concebida en marzo de 1999, impulsada por las ideas, sueños y proyectos de sus socios fundadores: Silvio Osvaldo Zille y Gabriel Atilio Gratti.

La experiencia reconocida de estos dos visionarios en el mercado del petróleo dio como resultado esta compañía, que celebra sus 10 años y que ha ido creciendo y desarrollándose de forma incesante a fin de satisfacer las necesidades de sus clientes con compromiso y profesionalismo, abriéndose camino en un mercado altamente competitivo y demandante.

En el año 2000 comenzó a trabajar para implementar un sistema de gestión de calidad, asegurando de esta manera que todos los procesos se adecuen a los requerimientos de sus clientes; así fue como a fines del mismo año se certificó la norma internacional de Gestión de Calidad ISO 9000, lo que permitió mejorar en forma gradual los procesos internos reforzando la capacidad de la compañía para alcanzar objetivos estratégicos.

En el año 2001, Zoxi S.A. puso en marcha un nuevo proyecto con el fin de lograr una diversificación productiva de la compañía, incorporando el servicio de inyección de centralizadores en varillas de bombeo nuevas y recuperadas, y obtuvo

resultados altamente satisfactorios en relación con los rendimientos productivos de sus clientes. En el año 2004, firmó un convenio con el Gobierno de la Provincia del Neuquén para adquirir el predio en el cual hoy se emplaza la nueva planta de inyección de centralizadores, una nave donde se incorpora un sector metalúrgico y de señalización, las oficinas administrativas y comerciales y un salón de eventos. Ese mismo año, Zoxi S.A. abrió sus puertas a un nuevo desafío. Con grandes expectativas de incrementar la capacidad de producción, se decidió ampliar horizontes mirando hacia la ciudad de Comodoro Rivadavia, punto clave del desarrollo hidrocarburífero del sur de la Patagonia. Se iniciaron los trabajos de acondicionamiento y preparación de las instalaciones para construir el primer tren de revestimiento de varillas de bombeo de Sudamérica, que comenzó a operar en el año 2005 cubriendo las demandas de los clientes de Chubut y Santa Cruz.

En el año 2008, se redobló la apuesta al crecimiento y la empresa adquirió la propiedad donde se ubica la planta de Comodoro Rivadavia e invirtió en la instalación de una nueva línea de revestimiento exterior para tuberías de acero. Así llegó al año 2009, avanzando en un contexto cambiante, donde los altos riesgos operativos y los costos crecientes son algunos de los desafíos del día a día. Consolidado los vínculos con sus clientes y socios estratégicos sin descuidar los compromisos éticos y profesionales que exige esta tarea, brindando un servicio competitivo para proveer soluciones prácticas.

CH2M HILL integró sus operaciones en Latinoamérica

CH2M HILL, una de las principales compañías de ingeniería y construcción de los Estados Unidos (con oficina regional en Buenos Aires) y la primera a nivel mundial en el desarrollo de proyectos de medio ambiente, anunció la unificación de sus operaciones en Latinoamérica. Como parte de este proceso, el Ing. Manuel Aguirre fue nombrado director general para la



nueva región de América Latina, ampliando así su papel actual como director general para Sudamérica.

“Esto es la consecuencia del trabajo, el esfuerzo y la buena relación que nuestras oficinas de Sudamérica han logrado en los últimos años, trabajando en cooperación con los grupos de negocios y la corporación”, afirmó el directivo. Esta estructura regional combinada le permitirá a CH2M HILL aprovechar mejor las sinergias geográficas, culturales y empresariales que existen en esta parte del mundo. Además, este cambio le permite a la compañía gestionar de manera más eficiente una amplia geografía con un solo equipo de gestión regional aumentando su capacidad para utilizar eficazmente sus recursos en la ciudad de México, São Paulo y Buenos Aires, así como otros lugares de la región.

En el caso particular de la Argentina, Manuel Aguirre, ahora director general para Latinoamérica, ha logrado llevar la ingeniería argentina a calidad de exportación y que la filial local fuera la número uno de las filiales internacionales de la compañía. Durante su última visita al país, en el marco del 90 aniversario de la AmCham, Thomas Searle, presidente de CH2M HILL, confirmó que la ingeniería local “ha demostrado su calidad en varios proyectos desarrollados” y que “la Argentina es vital para nuestra firma, ya que uno de los servicios principales que provee es actuar como el centro de producción de ingeniería más importante que tenemos hoy”.

Conferencias y exposiciones internacionales de petróleo y gas en Caspia y en Uzbekistán

Del 12 al 14 mayo de 2009, en el UzExpocentre, Tashkent, Uzbekistán, se realizará la 13ª Conferencia y Exposición Internacional de Petróleo y Gas. La exposición OGU da la oportunidad a las compañías para enseñar sus productos y servicios a la industria del petróleo y el gas que está creciendo en el

Uzbekistán. En los últimos 13 años el evento OGU ha traído la atención de los líderes mundiales del sector.

Por otro lado, del 2 al 5 junio de 2009, en Heydar Aliyev, Baku, Azerbaiyán, se realizará la mayor exposición de petróleo y gas de la región de Caspia. Este evento se realiza desde hace 15 años y es una atracción emergente de las infraestructuras de energía. Con la presencia de más de 40 países y más de 800 expositores permite a los participantes promover su compañía a compradores de calidad así como a importantes figuras del mercado del petróleo y gas de Rusia.

Más información en www.ite-exhibitions.com

TGN obtuvo las certificaciones de su Sistema Integrado de Gestión

Transportadora de Gas del Norte S.A. obtuvo las certificaciones ISO 9001/2000 de Calidad, ISO 14001/2004 de Medio Ambiente y OHSAS 18001/2007 de Seguridad y Salud Ocupacional de su Sistema Integrado de Gestión otorgadas por el organismo de certificación acreditado internacionalmente Det Norske Veritas (DNV), para sus servicios de transporte de gas natural por gasoductos y operación y mantenimiento de instalaciones relacionadas.

Para los directivos de TGN, el logro de estas tres certificaciones refleja el reconocimiento al trabajo profesional de la empresa y el firme compromiso con la protección de la salud, la seguridad de las personas e instalaciones y el cuidado del medio ambiente; asumiendo plena convicción de que este camino garantiza la prestación de un servicio seguro, confiable y eficiente a sus clientes y público en general.

A lo largo de sus más de 16 años de trayectoria TGN ha construido una cultura empresarial basada en la mejora permanente, lo que le ha permitido lograr metas en seguridad y calidad de servicio comparables con los mejores niveles de la industria.

Foro de la Industria del Petróleo y del Gas

La mejor opción para sus consultas técnicas

- Upstream
- Midstream
- Downstream
- Comercialización
- General
- Comisión de Tecnología
- Búsqueda Laboral
- Energía

www.foroiapg.org.ar